

QUICK START PL 800 A - 3200 A

ATyS p

Przełacznik z napedem silnikowym Automatic Transfer Switching Equipment

Czynności wstępne

- Po otrzymaniu i odpakowaniu dostawy należy sprawdzić:
- Stan opakowania i jego zawartość.
- Zgodność numeru zamówieniowego otrzymanego produktu
- z zamówieniem.
- Opakowanie powinno zawierać:
 - 1 x ATyS p
 - 1 x dźwignia napędu i uchwyt do jej przechowywania Skrócona instrukcja obsługi

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, poparzenia lub innego uszczerbku na zdrowiu i/lub uszkodzenia sprzętu. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi przeznaczona jest dla personelu przeszkolonego w zakresie instalacji i rozruchu tego produktu. Szczegółowe informacje zostały zawarte w instrukcji obsługi produktu dostępnej na stronie internetowej SOCOMEC.

- Montaż i uruchomienie przełącznika muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel.
 Czynności związane z konserwacją i serwisowaniem powinny być wykonywane przez przeszkolony i
- wykwalifikowany personel.
- · Zabrania się obsługi jakichkolwiek przewodów systemu sterowania lub zasilania doprowadzonych do przełącznika, jeśli jest on podłączony do zasilania lub jeśli istnieje prawdopodobieństwo podłączenia zasilania, bezpośrednio przez obwody główne lub pośrednio przez obwody zewnętrzne.
- Do potwierdzenia braku napięcia należy zawsze używać właściwego przyrządu do wykrywania napięcia.
- Dopilnować, aby do szafy z aparaturą nie mogły dostać się żadne metalowe przedmioty (ryzyko łuku elektrycznego).
- Dotyczy 800 3200 A (Uimp = 12 kV). Zaciski muszą zapewniać odstęp co najmniej 14 mm od części pod napięciem do części przeznaczonych do uziemienia oraz pomiędzy biegunami.

Nieprzestrzeganie dobrych praktyk w zakresie obsługi urządzeń elektrycznych i przepisów bezpieczeństwa może narazić użytkownika oraz inne osoby w jego otoczeniu na poważne lub śmiertelne obrażenia.

Ryzyko zniszczenia urządzenia

W przypadku upuszczenia lub jakiegokolwiek uszkodzenia przełącznika zalecana jest całkowita wymiana na nowy.

Akcesoria

- Mostki do łączenia zacisków.
- Transformator dopasowujący (400 V AC → 230 V AC).
- Zasilanie pomocnicze DC (12/24 V DC \rightarrow 230 V AC).
- Ekrany międzyfazowe.
- Ekrany ochronne zacisków.
- Osłony zacisków.
- · Dodatkowe styki pomocnicze.
- Blokada w 3 pozycjach (I 0 II).
- Akcesoria do blokowania (RONIS EL 11 AP).
- Uszczelka,
- Interfejs ATyS D20 (zdalne sterowanie / wyświetlacz).
- Przewód z wtyczkami RJ45 do ATyS D20. Blok kontroli napięcia.
- Przekładniki pradowe.
- Wtykowe moduły opcji: komunikacja RS485 JBUS/ MODBUS, 2 wejścia/2 wyjścia, komunikacja Ethernet, komunikacja Ethernet + bramka RS485 bramka JBUS/ MODBUS, wyjścia analogowe, wyjścia impulsowe

Szczegółowe informacje zostały zawarte w instrukcji obsługi przełącznika w rozdziale "Części zapasowe i akcesoria".



www.socomec.com Do pobrania: broszury, katalogi i instrukcje techniczne: http://www.socomec.com/en/ documentation-atys-p





KROK 4

Podłaczenie

obwodów

KROK 5

SPRAWDZENIE

KROK 6 PROGRAMOWANIE KROK 7A

Tryb AUT (sterowanie

automatyczne)

KROK 7B



KROK 2 Podłączenie obwodów mocy

Zastosuj końcówki kablowe, szyny sztywne lub szyny	OE	BUDOWA B	6	OBUDOWA B7	OBUDOWA B8					
elastyczne.	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A			
Minimalny przekrój kabla Cu (mm²)	2x185	-	-	-	-	-	-			
Zalecany przekrój szyny Cu (mm²)	2x50x5	2x63x5	2x63x7	2x100x5	3x100x5	2x100x10	3x100x10			
Maksymalny przekrój kabla Cu (mm²)	4x185	4x185	4x185	6x185	-	-	-			
Maksymalna szerokość szyny Cu (mm)	63	63	63	100	100	100	100			
Rozmiar śruby	M8	M8	M10	M12	M12	M12	M12			
Zalecany moment dokręcający (lb.in/N.m)	73.46/8.3	73.46/8.3	177.02/20	354.04/40	<i>354.04</i> /40	354.04/40	<i>354.04</i> /40			
Maksymalny moment dokręcający (Ib.in/N.m)	115.06/13	<i>115.06</i> /13	230.13/26	<i>398.30</i> /45	<i>398.30</i> /45	<i>398.30</i> /45	<i>398.30</i> /45			

0

Instalacja i uruchomienie

KROK 2

Podłaczenie

KROK 3

Podłaczenie

KROK 1

Rozdzielnica /



KROK 5 Sprawdzenie

W trybie ręcznym należy dokładnie sprawdzić wszystkie podłączenia do aparatu. Jeśli wszystko jest w porządku, można zasilić przełącznik.

Zielona dioda LED "Zasilanie": WŁ. Czerwona dioda LED tryb pracy ręcznej / aparat niedostępny: WŁ



KROK 6 Programowanie przełącznika ATyS p

Programowanie przełącznika ATyS p można rozpocząć po włączeniu zasilania pomocniczego i wykonaniu testów weryfikujących poprawność podłączeń. Programowanie można przeprowadzić przy pomocy lokalnej klawiatury pomocniczej i wyświetlacza sterownika SZR lub łatwej w obsłudze aplikacji Easy Config. Ze względu na łatwość obsługi zalecamy skorzystanie z aplikacji Easy Config do programowania przełącznika (aplikacja jest bezpłatna, dostępna w j. polskim i można ją pobrać ze strony www.socomec.com).

Fabryczne ustawienia przełącznika ATyS p dobrane są w sposób spełniający wymagania większości aplikacji. Minimalne parametry konfiguracyjne, które należy zaprogramować to typ sieci oraz rodzaj aplikacji łącznie z wartościami znamionowymi napięcia i częstotliwości. Funkcja automatycznej konfiguracji przełącznika ATyS p sprawia, że programowanie nastaw wartości napięcia i częstotliwości oraz kolejności faz i położenia przewodu neutralnego przebiega szybko i sprawnie.

A - programowanie przy pomocy aplikacji Easy Config

Programowanie przełącznika ATyS p przy pomocy aplikacji Easy Config sprowadza się do ustawienia wartości we wszystkich polach od lewej do prawej w kolejno pojawiających się oknach. Przy każdym polu wyświetlane są okna z informacjami o dozwolonych minimalnych i maksymalnych nastawach danego parametru. Aplikacja pozwala na programowanie większości produktów SOCOMEC, dlatego też przed rozpoczęciem programowania, kliknij zakładkę "Nowy plik", a następnie wybierz przełącznik ATyS p z listy dostępnych urządzeń. Jeżeli przełącznik ATyS p jest podłączony do zasilania pomocniczego i komunikacja jest aktywna, to w aplikacji dostępny będzie ekran umożliwiający monitorowanie i podgląd stanu aparatu. Zalogowanie do aplikacji w trybie "Super User" umożliwia zdalną kontrolę aparatu łącznie z przełączaniem w poszczególne pozycje tj. 1-0-11.



X	Sata	
	PRODUCT AVAILABLE	
91 0 19 6	Source 1 - Available	
	Source 2 - Available	
	Load on Source 1	
• •		(Real)
•	Control	read
Set Operating Mode	Control Sector VERNOTE CONTROL MODE:	• Acoly
Set Operating Mode	Central Central Set to REMOTE Contribut McCe* Ewith to postion *(*	Acoly Acoly
Set Operating Wode Set Operating Wode Set Command Type	Control Setti REUOTE CONTROL MODE: Setti to pastan "1" Setti Control Type	
Sel Operating Woole Bankch berkwen positions 10-11 Sel Command Type BETIREBET Alarma & Faults	Council Ser to "Machine" Contrillo, Machine Sente Tragework Type Select Areas in Trad Action	

B - Programowanie przy pomocy klawiatury pomocniczej i wyświetlacza

1 SETUR	þ	2 VOLT. LEVI	ELS	3 FRI	EQ. LEVELS	4	PWR.	LEVELS	5 TIM	IERS VALUE	6	I-0		7 _C	омм		8 DATE/TIME
NETWORK	4NBL	OV. U	115%	OV. F	I 105%	OV.P	1	0000 kVA	1FT	0003 SEC	IN 1		NO	DHCP	NO	(9)	YEAR
AUTOCONF	NO (7)	OV. U HYS	110%	OV. F HYS	6 I 103%	OV.P H	IYS I	0000 kVA	1RT	0180 SEC	IN 2		NO	IP 1-2	192.168.	(0)	MONTH
NEUTRAL	AUTO	UND. U	085%	UND. F	095%	OV.P	l	110000 kVA	2FT	0003 SEC	IN 3		NO	IP 3-4	.002.001	(9)	DAY
ROT PH.		UND. U HYS I	095%	UND. F H	YSI 097%	OV.P H	IYS I	110000 kVA	2RT	0005 SEC (2)	IN 4		NO	GAT1-2	000.000.		HOUR
CHECK ROT	YES	UNB. U	00%	OV. F	II 105%	(1)Jeżeli «Al (2)Jeżeli «Al	PP» usta PP» usta	wiono na «M-G» wiono na «M-M»	2AT	0005 SEC (1)	IN 5		NO	GAT3-4	.000.000	(0)	MINUTE
NOM. VOLT	400 V	UNB. U HYS I	00%	OV. F HYS	S II 103%	(3) Jeżeli 1 z (4) Jeżeli 1 z	We usta	awiono na «EON» awiono na «EOF»	2CT	0180 SEC (1)	IN 6		NO	MSK1-2	255.255.	(9)	SECOND
NOM. FREQ	50 Hz	OV. U	115%	UND. F	■ 095%	(5) Jezeli 1 z (6) Jeżeli 1 z	Wy usta Wy usta	awiono na «LSC» awiono na «EES»	2ST	0030 SEC (1)	IN 7		NO (8)	MSK3-4	.255.000	(0)	
APP	M-G	OV. U HYS	110%	UND. F H	YS 🛿 097%	(8)Z opcjona (9)Z module	alnymi n em Ether	nodułami We/Wy net	ODT	0003 SEC	IN 8		NO (8)	ADDRESS	005	(9)	
PRIO TON	NO (1)	UND. U	085%		MC		$\overline{}$		TOT	UNL (1)	IN 9		NO (8)	BDRATE	9600		
PRIO EON	NO (3)	UND. U HYS	095%		ST OFF LOAD		$h \in$		TOT	0010 SEC (1)	IN10		NO (8)	STOP BIT	1		
PRIO NET	1 (2)	UNB. U	00%		CAL / REMOTE CTRL	amp 🛞 🔇			T3T	0000 SEC (1)	IN11		NO (8)	PARITY	NONE		
RETRANS	NO	UNB. U HYS	00%	● AU	™ 🖉 📍	ESC		<u> </u>	TFT	UNL (1)	IN12		NO (8)	Automaty	czna konfig	juracj	a
RETURN 0	NO	Przełączniki ATyS p SZR. Ta metoda pro	można równ ogramowania	nież progran Liest iedyna	nować przy pon a możliwa w prz	nocy klawiat voadku apar	ury ste atów. k	rownika dóre nie sa	TFT	0600 SEC (1)	IN13		NO (8)	(Napięcie, faz, położe	częstotliwoś nie przewod	ć, kole u neut	jność ralnego)
CT PRI	100	wyposażone w moc przy pomocy aplika	duł komunika ocji Easy Cont	cyjny Ether fig w sposó	net lub Modbus b opisany powy	umożliwiają żej. Klawiatu	ira jest	gramowanie przydatnym	E1T	0005 SEC (3)	IN14		NO (8)	Naciśnij	orzez		
CT SEC	5	interfejsem umożliv parametrów lub sp	wiającym pro rawdzania us	gramowani stawień apa	ie w przypadku : tratu.	zmiany nast	aw tylk	o kilku	E2T	UNL (3)	OUT 1	POF	P NO	Przeidź c	o 1		ETIID
S1=SW2	NO	Wejście w tryb pro (17). Dostęp do me	ogramowan nu programo	ia: naciśnij wania przy	i przytrzymaj pr pomocy klawia	zez 5 sek. pi tury jest moż	rzycisk żliwy w	"ENTER" trybie	E2T	0010 SEC (3)	OUT 2	2	NO (8)	Przewiń	do	A	UTOCONF
BACKLGHT	INT	automatycznym lut jedna sieć jest dost	o ręcznym, go tępna. Progra	dy aparat je imowanie je	st w stabilnej po est niedostępne	ozycji (I, O lu w trakcie trv	b II) i m wania j	iinimum akiejkolwiek	E3T	0005 SEC (3)	OUT 3	}	NO (8)	Wprowa	lź kod		1000
CODE P	1000	sekwencji przełącz Aby zmienić konfi	ania. i guracie: wo	rowadź kod	l (kod fabryczny	= 1000) prz	v nom	ncy przycisków	E5T	0005 SEC (4)	OUT 4	ļ	NO (8)	Ustaw na	1		YES
CODE E	0000	nawigacyjnych (14)).).		:	C eele e			E6T	LIM (4)	OUT 5	; ;	NO (8)	Naciśnij	orzez	1	
BACKUP	SAVE	Uwaga 1: nastawy	podane pow	na: nacisnij vzej to nast	tawy domyślne.	rzez 5 sek. p	IZYCISH	("ENTER (17).	E6T	0600 SEC (4)	OUT 6	i	NO (8)	60 ms			
		Uwaga 2: upewnij danej instalacij lub	się, że domy	ślne ustawi	enia sieci oraz t kui zanim uruch	ypu aplikacji Iomisz funkc	i odpov	viadają inuracii	E7T	0005 SEC (4)	OUT 7	7	NO (8)	Diody LE migaja	D		
		automatycznej.					Jỹ 1011		LST	0004 SEC (5)	OUT 8	}	NO (8)	Zapisz: n	aciśnij	\prec	
3 fazy / 4 pr	zewody 3	fazy / 3 przewody	2 fazy / 3		2 fazy / 2 prz	ewody 1 fa	aza / 2	przewody	EET	0168 H (6)	OUT 9)	NO (8)	przez 5 s	ek.		
4NBL 4BL ₃ #	N 2	3NBL 3BL 3	2NBL	- ² ₃	2BL ₃		1B		EDT	1800 SEC (6)				Uwaga: źi dostępne był możliv	ródło 💾 lub , aby konfigu va.	źródło uracja	o 🛄 musi być automatyczna

Wtykowe moduły opcji

Komunikacja między systemem nadrzędnym a przełącznikiem ATyS p może być realizowana z wykorzystaniem modułów Ethernet/Modbus TCP lub Modbus RTU dostępnych jako opcja. Moduły ETHERNET / MODBUS instaluje się w dedykowanych do tego celu gniazdach dostępnych na sterowniku SZR przełącznika ATYS p. Oprogramowanie Easy Config można zainstalować na komputerze podłączonym przez moduły ETHERNET lub MODBUS na potrzeby bezpośredniej konfiguracji systemu ATyS, lub z izolacją, z możliwością stworzenia specjalnej konfiguracji w celu późniejszego przesłania i zastosowania w systemie ATyS.



Moduł komunikacji Ethernet ma wbudowany webserwer umożliwiający monitorowanie aparatu. kontrole okresowych uruchomień generatora. podgląd rejestru zdarzeń...



Moduł 2 We/2 Wy programowane

impulsowe

Monitoring Webserve

Uwaga: W przełączniku ATyS p można zainstalować do 4 dodatkowych modułów Wejścia / Wyjścia, co daje w sumie 8 dodatkowych wejść programowanych i 8 wyjść programowanych. Po zainstalowaniu modułu komunikacji MODBUS, w przełączniku ATyS p można zainstalować maksymalnie 3 dodatkowe moduły Wejść/Wyjść, a w przypadku instalacji modułu komunikacji ETHERNET 2 moduły Wejść/ Wyjść. Więcej informacji jest dostępnych w instrukcji obsługi przełącznika ATyS p w części dotyczącej akcesoriów. Dioda LED sygnalizująca tryb przełączania ręcznego (ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie pracy ręcznej).

- Dioda LED sygnalizująca tryb automatyczny (AUT). Ciągłe świecenie w kolorze zielonym w trybie automatycznym jeżeli sterownik nie jest w trakcie odliczania liczników czasu. Dioda miga na zielono jeżeli aparat jest w trybie automatycznym i sterownik jest w trakcie odliczania liczników czasu.
- Dioda LED sygnalizująca pracę w trybie sterowania lokalnego/zdalnego. Ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie sterowania lokalnego/zdalnego. w trybie sterowania lokalnego/zdalnego. Tryb sterowania zdalnego jest włączany przez ustawienie przełącznika wyboru trybu sterowania w pozycji AUT i zwarcie zacisków 312 i 317. Zdalne sterowanie przełączaniem aparatu odbywa się przez zamykanie obwodów między zaciskami od 314 do 316 i zaciskiem 317. ZDALNE sterowanie można również realizować z poziomu aplikacji Easy Config, ieżeli iest ona połączona z aparatem przez jeżeli jest ona połączona z aparatem przez Ethernet lub MODBUS (moduły opcji). Sterowanie lokalne można realizować przy pomocy klawiatury pomocniczej przełącznika ATyS p.
- Dioda LED sygnalizująca tryb TESTU POD OBCIĄŻENIEM (ciągłe świecenie w kolorze żółtym w trybie testu TON/EON)

KROK 7A

Dioda LED sygnalizująca tryb TESTU BEZ OBCIĄZENIA (ciągłe świecenie w kolorze żółtym jeżeli aparat jest w trybie testu TOF/EOF)

Upewnij się, że dźwignia awaryjnego napędu ręcznego jest odłożona na uchwyt, a następnie ustaw przełącznik wyboru trybu pracy w

- Dioda LED sygnalizująca zasilanie odbiorów (ciągłe świecenie w kolorze zielonym jeżeli odbiory są zasilane).
- Dioda LED sygnalizująca pozycję toru mocy 1 w aparacie (świeci się na zielono gdy przełącznik jest w pozycji 1).
- Bioda LED sygnalizująca dostępność sieci I (świeci się na zielono gdy napięcie i częstotliwość sieci I mieszczą się w zaprogramowanych wartościach progowych).
- Dioda LED sygnalizująca pozycję 0 (świeci się na żółto gdy przełącznik jest w pozycji 0). 10. Dioda LED sygnalizująca pozycję toru mocy 2 w aparacie (świeci się na zielono gdy
- przełącznik jest w pozycji 2). Dioda LED sygnalizująca dostępność sieci II (świeci się na zielono gdy napięcie i częstotliwość sieci II mieszczą się w zaprogramowanych wartościach progowych).
- Wyświetlacz LCD: (status, pomiary, liczniki czasu, liczniki energii, zdarzenia, awarie, programowanie)
- Przycisk pozwalający na przełączanie między różnymi trybami pracy
- 14. Przyciski nawigacyjne pozwalające na poruszanie się po menu przełącznika
- 15. Dioda LED sygnalizacji AWARII (świeci ciągle w kolorze czerwonym w przypadku wewnętrznej awarii sterownika SZR; przełącz aparat z trybu AUT na ręczny i powrotnie na tryb AUT przy pomocy przełącznika na panelu czołowym aby skasować stan awarii).

- 16. Dioda LED sygnalizująca GOTOWOŚĆ (READY) (świeci ciągle w kolorze zielonym: aparat jest zasilany i w trybie AUT, przekaźniki nadzorcze nie sygnalizują awarii, aparat dostępny do przełaczania).
- 17. Przycisk Enter weiście do trybu programowania (naciśnij i przytrzymaj przez 5 sek.) i potwierdzanie nastaw wprowadzonych przy pomocy klawiatury.
- Przycisk ESC wyjście z aktualnego ekranu do menu głównego.
- Przycisk testu lamp, pozwala sprawdzić działanie diod LED i wyświetlacza LCD.
- 20. Zielona dioda LED: zasilanie pomocnicze 21. Czerwona dioda LED: aparat niedostępny / w
- trybie ręcznym / awaria
- 22. Przełącznik wyboru trybu pracy automatyczna / ręczna (wersja z kluczykiem dostępna jako opcja) 23. Uchwyt blokady kłódką (do 3 kłódek o śr. 4 - 8 mm)
- 24. Gniazdo dźwigni awaryjnego napędu ręcznego (dostępne tylko w trybie pracy ręcznej)
- Okno sygnalizacji pozycji aparatu: I (aparat w pozycji I), O (aparat w pozycji 0), II (aparat w pozycji II).

9 10 11 12 13 14 þ .15 16 Ø 17 3 18 19 0 25 20 24 Ő 21 . ₩ '' → ATyS **>:socome**o

22



położenie AUT. Zielona dioda LED "Zasilanie": WŁ. Czerwona dioda LED tryb pracy ręcznej / aparat niedostępny: WYŁ. KROK 7B Tryb AUT (sterowanie zdalne)

Tryb AUT (sterowanie

automatyczne)

Sterowanie przez impuls Sterowanie przez podtrzymanie



Aby uruchomić sterowanie połącz zaciski 312 i 317. Aby uruchomić sterowanie przez podtrzymanie połącz na stałe zaciski 316 i 317. Aby przełączyć aparat: zamknij obwód sterowania odpowiadający żądanej pozycji (np. pozycja 1 - zaciski 315 i 317). Aby wymusić przełączenie aparatu w pozycję 0 połącz zaciski 313 i 317.

podane w in./mm.







<u>1.97</u> 50



. 00

<u>0.6</u>2



0.83 21



P

2000 A - 3200 A

լի

11.02



iejszy dokument nie stanowi oferty w umieniu Kodeksu Cywilnego

egać zmianom bez

CE

	800 A 1000 A					1250 A				1600 A				2000 A				2500 A				3200 A						
	3	3P 4P 3P 4P		3P 4F		Р	P 3P		4	4 P		3 P		4 P		3 P		4 P		3 P		4 P						
	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm
С	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	15.39	391	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59	523	20.59
F	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	19.84	504	22.99	584	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716	23.46	596	28.19	716
М	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	10.04	255	13.19	335	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467	13.66	347	18.39	467
Т	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	3.15	80	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120	4.72	120
Х	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	1.87	47.5	2.09	53	2.09	53	2.11	53,5	2.11	53,5	2.11	53,5	2.11	53,5	2.11	53,5	2.11	53,5

Ø

112 28,5

2.36 60

Q